

MEDISANA®

SMS/SML

- DE** Saug-Sicherheitshaltegriff
GB Suction Mount Safety Bar
FR Poignée de sécurité
IT Maniglia di sicurezza a ventose
ES Asidero de seguridad con ventosas
PT Pega de segurança com ventosas
NL Zuig-veiligheidsgreep
FI Imukuppi-tukikahva
SE Stödhandtag med sugfunktion
GR Αναρροφητική ασφαλής λαβή



Art. 48920 SMS
Art. 48925 SML



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά



DE Gebrauchsanweisung

1	Sicherheitshinweise	1
2	Anwendung	3
3	Verschiedenes	5
4	Garantie	6

GB Manual

1	Safety Information	7
2	Operating	9
3	Miscellaneous	11
4	Warranty	12

FR Mode d'emploi

1	Consignes de sécurité	13
	Utilisation	15
3	Divers	17
4	Garantie	18

IT Istruzioni per l'uso

1	Norme di sicurezza	19
2	Modalità d'impiego	21
3	Varie	23
4	Garanzia	24

ES Instrucciones de manejo

1	Indicaciones de seguridad	25
2	Aplicación	27
3	Generalidades	29
4	Garantía	30

PT Manual de instruções

1	Avisos de segurança	31
2	Aplicação	33
3	Generalidades	35
4	Garantia	36

NL Gebruiksaanwijzing

1	Veiligheidsmaatregelen	37
2	Het gebruik	39
3	Diversen	41
4	Garantie	42

FI Käyttöohje

1	Turvallisuusohjeita	43
2	Käyttö	45
3	Sekalaista	47
4	Takuu	48

SE Bruksanvisning

1	Säkerhetsanvisningar	49
2	Användning	51
3	Övrigt	53
4	Garanti	54

GR Οδηγίες Χρήσης

1	Οδηγίες για την ασφάλεια	55
2	Εφαρμογή	57
3	Διάφορα	59
4	Εγγύηση	60

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

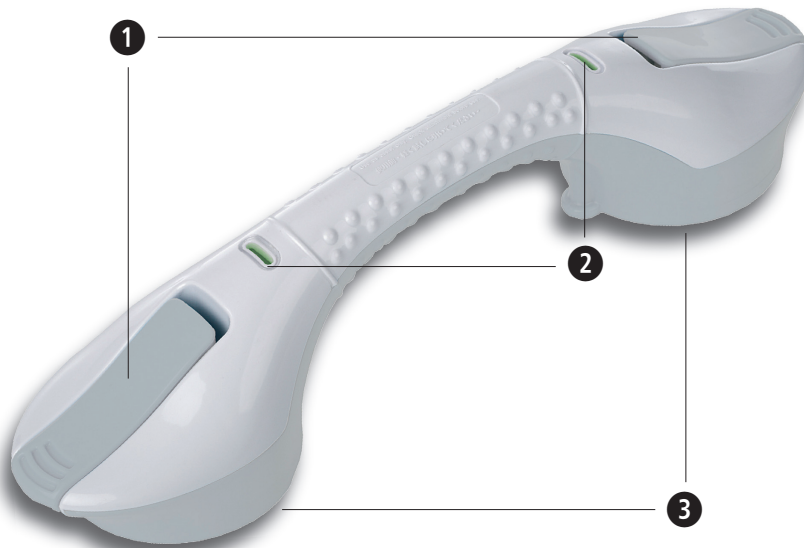
Sla deze bladzijde om en laat deze openge-slagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

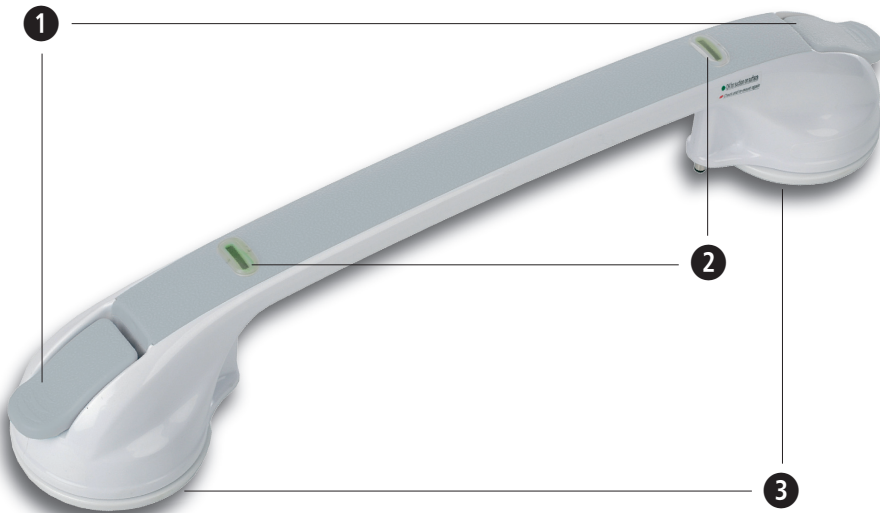
Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

SML



SMS



DE

- 1 Saugkraft-Hebel
- 2 Saugkraft-Sicherheitsanzeige
- 3 Saugteller

GB

- 1 Suction force lever
- 2 Suction force safety indicator
- 3 Suction cup

FR

- 1 Levier de force d'aspiration
- 2 Signalisation de sécurité - force d'aspiration
- 3 Disque d'aspiration

IT

- 1 Leve forza di aderenza
- 2 Indicatore di sicurezza forza di aderenza
- 3 Ventose

ES

- 1 Palanca de la fuerza de succión
- 2 Indicación de seguridad de la fuerza de succión
- 3 Ventosas

PT

- 1 Manipulo da potência de vácuo
- 2 Indicação de segurança da potência de vácuo
- 3 Ventosa

NL

- 1 Zuigkrachthendels
- 2 Zuig- en veiligheidsweergave
- 3 Zuigschijven

FI

- 1 Imuvoimavipu
- 2 Imuvoima-turvanäyttö
- 3 Imukuppi

SE

- 1 Spak för sugkraft
- 2 Säkerhetsindikatorer sugkraft
- 3 Sugkopp

GR

- 1 Μοχλός αναρροφητικής δύναμης
- 2 Ένδειξη ασφαλείας αναρροφητικής δύναμης
- 3 Αναρροφητικό πιάτο



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



LOT-Nummer



Hersteller



1.1 Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung! Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- Prüfen Sie die Saugteller **3** vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und einwandfreie Funktion! Benutzen Sie den Griff nicht, wenn Sie Zweifel an der Unversehrtheit haben!
- Im Falle von Defekten reparieren Sie das Gerät nicht selbst und benutzen Sie es nicht weiter! Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen!
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen!
- Der Griff dient zur Unterstützung der natürlichen Bewegung beim Badein- und ausstieg!



WARNUNG

Dieser Griff kann nur eine unterstützende Wirkung haben! Er ist nicht dazu geeignet, Ihr gesamtes Körpergewicht zu tragen!

- Die maximale Tragfähigkeit der Saug-Sicherheitshaltegriffe **SMS/SML** beträgt:
 - bei senkrechter Belastung ca. 75 kg
 - bei seitlicher Belastung ca. 50 kg
 - bei abgewinkelter Belastung ca. 40 kg



WARNUNG

Beachten Sie vor jeder Benutzung die Saugkraft-Sicherheitsanzeigen **2! Diese müssen, wenn Sie die Saugkraft-Hebel **1** umlegen, zur Farbe "GRÜN" wechseln!**

Ein zunächst fester Griff kann sich, abhängig vom Untergrund, langsam lösen! Deshalb muss vor jeder Benutzung die Saugkraft-Sicherheitsanzeige bzw. der feste Sitz des Griffes kontrolliert werden.

- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch auf **absolut glatten**, nicht-porösen Oberflächen geeignet: Fliesen, Glas, Porzellan oder Fiberglas. Es darf nicht benutzt werden auf Regalen, Holz, lackierten oder mit Papier bedeckten Oberflächen!
- Die Oberflächen (z.B. Fliesen) müssen fest mit dem Untergrund verbunden sein.
- Befestigen Sie den Griff nicht an beweglichen Oberflächen!
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus!
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um den Haltegriff zu lösen (**Beschädigungsgefahr!**).
- Lassen Sie die Saugkraft-Hebel **1** in der aufgestellten Position, wenn Sie den Griff nicht benutzen.

Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Saug-Sicherheitshaltegriff **SMS/SML** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben.

Der Saug-Sicherheitshaltegriff **SMS/SML** hält durch Bildung eines kräftigen Unterdrucks (Vakuum) unter den Saugtellern. Dadurch entfällt der Einsatz von Werkzeugen, Schrauben und Dübeln.

Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA** Saug-Sicherheitshaltegriff **SMS/SML** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und senden Sie es an eine Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Saug-Sicherheitshaltegriff **SMS** bzw. **SML**
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

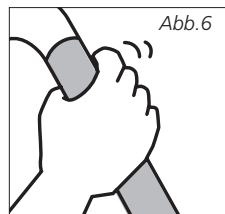
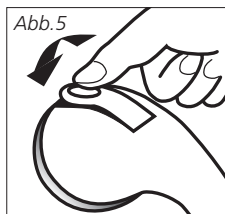
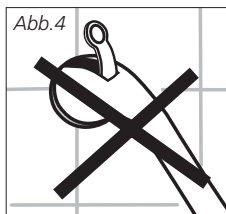
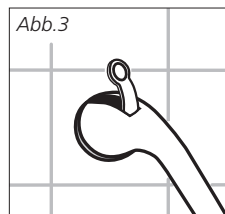
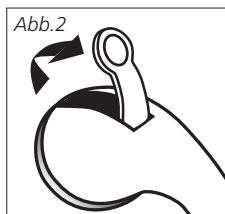
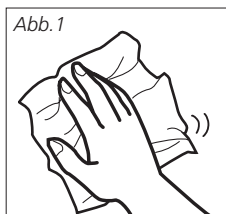
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

DE 2 Anwendung

MEDISANA®

2.2 Anbringen des Griffes

1. Reinigen Sie die **absolut glatte** Saugfläche mit einem Reinigungsmittel (Abb. 1) und lassen Sie die Fläche gut trocknen. Prüfen Sie die Saugteller **3** auf Beschädigungen und einwandfreie Funktion. Benutzen Sie den Griff nicht, wenn Sie Zweifel an der Unversehrtheit haben.



2. Stellen Sie beide Saugkraft-Hebel **1** nach oben auf (Abb. 2). Platzieren Sie den Haltegriff so, dass beide Saugteller **3** komplett und unmittelbar auf der **absolut glatten** Saugfläche aufliegen (Abb. 3). Bringen Sie ihn nicht auf Mörtel oder Zwischenräumen, z.B. Fliesenfugen, an (Abb. 4). **Beachten Sie die Sicherheitshinweise!**
3. Drücken Sie nacheinander die Hebel nach unten, während Sie den Haltegriff jeweils am anderen Ende festhalten (Abb. 5). Die Saugkraft-Sicherheitsanzeigen **2** sind grün. Die Ansaugkraft ist deutlich zu spüren (Abb. 6).



WARNUNG

Ein zunächst fester Griff kann sich, abhängig vom Untergrund, langsam lösen! Deshalb muss vor jeder Benutzung die Saugkraft-Sicherheitsanzeige bzw. der feste Sitz des Griffes kontrolliert werden.

2.3 Entfernen des Griffes

1. Stellen Sie beide Saugkraft-Hebel **1** nach oben auf.
2. Falls noch immer Saugkraft vorhanden ist, heben Sie vorsichtig einen Saugteller **3** mit den Fingern an.
3. Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um den Haltegriff zu lösen (**Beschädigungsgefahr!**).
4. Lassen Sie die Hebel **1** in der **aufgestellten Position**, bis Sie den Griff das nächste Mal benutzen.

2.4 Saugkraft- Sicherheitsanzeige

Der **MEDISANA** Saug-Sicherheitshaltegriff **SMS/SML** ist mit einer geschützten Saugkraft-Sicherheitsanzeige ② ausgestattet. Zeigt diese die Farbe "GRÜN" an, bedeutet dies, dass der Haltegriff korrekt montiert wurde. Wird die Farbe "ROT" angezeigt, bedeutet dies, dass der Haltegriff nicht korrekt montiert wurde bzw. lose ist und neu angebracht werden muss.

3 Verschiedenes

3.1 Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch. Hierbei können Sie milde, mit Wasser verdünnte Haushalts- bzw. Badreiniger verwenden.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um den Griff von der Saugfläche zu lösen.
- Lassen Sie die Hebel ① in der **aufgestellten Position**, wenn Sie den Griff nicht benutzen.
- Entsorgen Sie ein unbrauchbar gewordenes Gerät umweltgerecht. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

3.2 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Saug-Sicherheitshaltegriff SMS/SML
Maximale Tragfähigkeit	: – bei senkrechter Belastung ca. 75 kg – bei seitlicher Belastung ca. 50 kg – bei abgewinkelter Belastung ca. 40 kg
Abmessungen L x B x H	: ca. 350 x 93 x 95 mm SMS ca. 500 x 93 x 90 mm SML
Gewicht	: ca. 600 g SMS ca. 550 g SML
Artikel Nr.	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-Nummer	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

**4.1
Garantie- und
Reparatur-
bedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- 1.** Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- 2.** Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- 3.** Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- 4.** Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a.** alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b.** Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c.** Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d.** Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- 5.** Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

MEDISANA Service-Center

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de
Internet: www.medisana-service.de



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Lot number



Manufacturer

GB 1 Safety Information

MEDISANA®



1.1 Safety Information

- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instructions for use. The device is not intended for commercial use.
- Check the suction cup **3** prior to every use for damage and that it is functioning correctly! Do not use the safety bar if you have any doubts about its integrity!
- If there are any defects, do not repair the device yourself and do not continue to use it! Consult your specialist dealer and only have repairs carried out by authorized service personnel.
- You may only clean the unit yourself.
- The safety bar assists and supports natural movements when taking a shower or a bath.



WARNING

This safety bar can only have a supportive effect! It is not suitable for holding your entire body weight!

- The maximum weight capacity of the Suction Mount Safety Bar **SMS/SML** amounts to:
 - approx. 75 kg vertical weight capacity
 - approx. 50 kg lateral weight capacity
 - approx. 40 kg angled weight capacity



WARNING

Please look at the suction force safety indicators before each use **2! When you move the suction power lever **1**, this must change to the colour "GREEN"!**

A Safety Bar which is securely fixed at first can, depending on the surface, gradually get loose! Therefore, prior to each use, check the suction force safety indicators and/or that the bar is securely affixed.

- This product is only suitable for use on **absolutely smooth**, non-porous surfaces: tiles, glass, ceramic or fibreglass. It may not be used on shelves, wood, painted or paper-covered surfaces!
- The surfaces (e.g. tiles) must be firmly attached to the substrate.
- Do not affix the Safety Bar to any moving surfaces!
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not use any sharp or pointed objects to remove the Safety Bar (**Risk of damage!**).
- Leave the suction force levers **1** in the raised position when you are not using the Safety Bar.

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase!
With the Suction Mount Safety Bar **SMS/SML** you have purchased a **MEDISANA** quality product.

The Suction Mount Safety Bar **SMS/SML** holds in place by creating a powerful suction (vacuum) under the suction cups. This dispenses with the need for tools, screws or rawlplugs.

To derive the most success and to enjoy your **MEDISANA** Suction Mount Safety Bar **SMS/SML** for a very long time, we recommend that you read the following information on the use and care of the device carefully.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

The following parts are included as standard:

- 1 Suction Mount Safety Bar **SMS** or **SML**
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

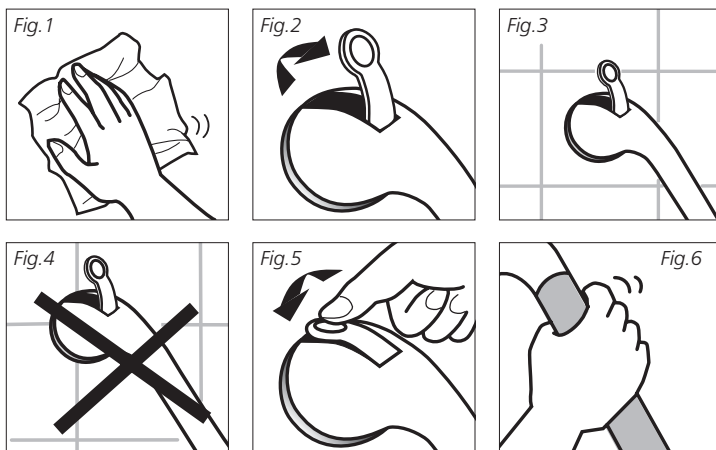
Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

GB 2 Operating

MEDISANA®

**2.2
Attaching the
Safety Bar**

1. Clean the **absolutely smooth** suction area using a cleaning agent (fig. 1) and let the area dry completely. Check the suction cup **3** prior to every use for damage and that it is functioning correctly! Do not use the safety bar if you have any doubts about its integrity!



2. Position both suction force levers **1** facing upright (fig. 2). Ensure to place the Safety Bar completely and directly on the **absolutely smooth** suction area (fig. 3). Do not affix it to grout or cavities, e.g. tile grouting (fig. 4). **Please observe the safety instructions!**
3. Press the levers downwards one at a time while firmly holding the Safety Bar at the opposite end (fig. 5). The suction force safety indicators **2** are green. The suction is easy to feel (fig. 6).

**WARNING**

A Safety Bar which is securely fixed at first can, depending on the surface, gradually get loose! Therefore, prior to each use, check the suction force safety indicators and/or that the bar is securely affixed.

**2.3
Removing the
Safety Bar**

1. Position both suction force levers **1** facing upright.
2. If suction remains, gently lift one edge of the suction cup **3** with a finger.
3. Do not use any sharp or pointed objects to remove the Safety Bar (**Risk of damage!**).
4. Leave the levers **1** in the **raised position** until the next time you use the Safety Bar.

2.4 Suction force safety indicator

The **MEDISANA** Suction Mount Safety Bar **SMS/SML** is equipped with a amended suction force safety indicator **2**. If this shows the colour "GREEN", this means that the safety bar has been correctly attached. If this shows the colour "RED", this means that the safety bar has not been attached correctly and/or is not secure and must be reattached.

3 Miscellaneous

3.1 Cleaning and maintenance

- Clean the device with a damp, soft cloth. You can use mild household or bathroom detergent diluted with water.
- Do not use abrasive cleaning agents. They could damage the surface.
- Do not use any sharp or pointed objects to remove the Safety Bar from the suction area (**Risk of damage!**).
- Leave the suction force lever **1** in the **raised position** when you are not using the Safety Bar.
- Dispose of a device which can no longer be used in an environmentally sound manner. If in doubt please consult your local authorities or your retailer.

3.2 Specifications

Name and model	: MEDISANA Suction Mount Safety Bar SMS/SML
Maximum weight	: – approx. 75 kg vertical weight capacity – approx. 50 kg lateral weight capacity – approx. 40 kg angled weight capacity
Dimensions l x w x h	: approx. 350 x 93 x 95 mm SMS approx. 500 x 93 x 90 mm SML
Weight	: approx. 600 g SMS approx. 550 g SML
Article no.	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-Number	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

4.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Germany
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



N° de lot



Fabricant



1.1 Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Avant chaque utilisation, contrôler l'endommagement et le fonctionnement des disques d'aspiration ③ ! Ne pas utiliser la poignée en cas de doute quant à son intégrité !
- En cas de défaut, ne pas réparer soit-même l'appareil et ne plus l'utiliser ! Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations à des ateliers agréés.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil.
- La poignée sert à soutenir le mouvement naturel d'entrée et de sortie du bain !



AVERTISSEMENT

Cette poignée peut uniquement avoir un effet de soutien ! Elle n'est pas prévue pour supporter la totalité de votre poids !

- La résistance maximale des poignées de sécurité **SMS/SML** est de :
 - environ 75 kg pour une charge verticale
 - environ 50 kg pour une charge latérale
 - environ 40 kg pour une charge coudee



AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, observer les indicateurs de sécurité de la force d'aspiration ② ! Ceux-ci doivent passer au "VERT" lorsque le levier de force d'aspiration ① est enclenché !

Selon le sol, une poignée bien serrée peut se desserrer lentement !

Pour cette raison, il est plus sûr de contrôler avant chaque utilisation les indicateurs de sécurité de la force d'aspiration resp. le bon serrage de la poignée.

- Ce produit est uniquement adapté à une utilisation sur surfaces **parfaitement lisses**, non-poreuses : carrelage, verre, porcelaine ou fibre de verre. Il ne doit pas être utilisé sur les étagères, le bois, les surfaces peintes ou recouvertes de papier !
- Les surfaces (par ex. le carrelage) doivent être bien fixées au sol.
- Ne pas fixer la poignée sur des surfaces mobiles !
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus pour débloquer la poignée (**risque d'endommagement !**)
- Laisser le levier ① en position relevée lorsque la poignée n'est pas utilisée.

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!

La poignée de sécurité **SMS/SML** est un produit de qualité de **MEDISANA**.

La poignée de sécurité **SMS/SML** se maintient sous les disques d'aspiration par la formation d'une puissante dépression (vide). L'utilisation d'outils, de vis et de chevilles est ainsi inutile.

Afin d'obtenir les résultats souhaités et de pouvoir profiter longtemps des avantages de votre poignée de sécurité **MEDISANA SMS/SML**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien suivants.

**2.1
Éléments fournis
et emballage**

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage.

En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 Poignée de sécurité **SMS** resp. **SML**
- 1 Mode d'emploi

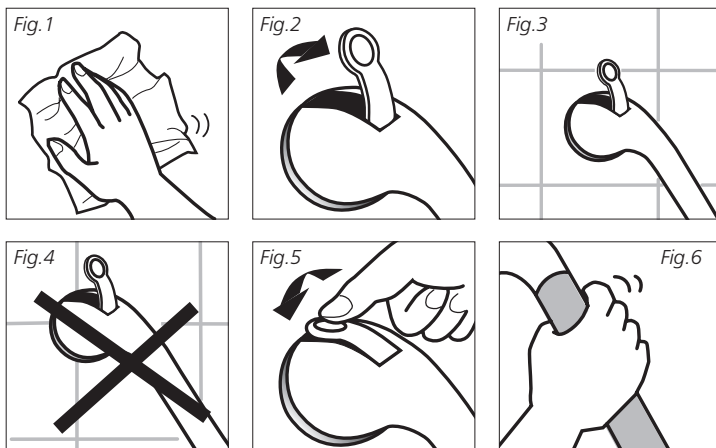
Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

2.2 Mise en place de la poignée

1. Nettoyer la surface **lisse** avec un produit de nettoyage (fig. 1) et la laisser sécher. Contrôler l'endommagement et le bon fonctionnement des disques d'aspiration **3**. Ne pas utiliser la poignée en cas de doute quant à son intégrité.



2. Relever les deux leviers de force d'aspiration **1** (fig. 2). Positionner la poignée de manière à ce que les deux disques d'aspiration **3** reposent complètement et exactement sur la surface **lisse** (fig. 3). Ne pas la poser sur du mortier ou sur des fentes, par ex. joints de carrelage (fig. 4). **Respecter les consignes de sécurité !**
3. Pousser l'un après l'autre les leviers vers le bas tout en maintenant la poignée à l'autre extrémité (fig. 5). Les indicateurs de sécurité **2** sont verts. La force d'aspiration se fait fortement ressentir (fig. 6).



AVERTISSEMENT

**Selon le sol, une poignée bien serrée peut se desserrer lentement !
Pour cette raison, il est plus sûr de contrôler avant chaque utilisation
les indicateurs de sécurité de la force d'aspiration resp. le bon serrage
de la poignée.**

2.3 Retirer la poignée

1. Relever les deux leviers de force d'aspiration **1**.
2. Si une force d'aspiration est encore présente, soulever prudemment un disque d'aspiration **3** avec les doigts.
3. Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus pour débloquer la poignée (**risque d'endommagement !**)
4. Laisser le levier **1** en **position relevée** jusqu'à la prochaine utilisation de la poignée.

2.4 Indicateurs de sécurité de la force d'aspiration

La poignée de sécurité **MEDISANA SMS/SML** est équipée d'un dispositif de signalisation de sécurité protégé de la force d'aspiration ❷. Celui-ci s'allume en "VERT" lorsque la poignée est correctement montée. S'il s'allume en "ROUGE", cela signifie que la poignée n'a pas été correctement montée ou est desserrée et doit être remise en place.

3 Divers

3.1 Nettoyage et entretien

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide. Pour cela, il est possible d'utiliser un produit de nettoyage ménager ou pour salle de bain doux et dilué avec de l'eau.
- Ne pas utiliser de produit agressif. Il pourrait agresser la surface.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus pour débloquer la poignée de la surface (**risque d'endommagement !**)
- Laisser le levier ❶ en **position relevée** lorsque la poignée n'est pas utilisée.
- Eliminer tout appareil inutilisable dans le respect de l'environnement. En cas de doute, s'adresser aux autorités communales ou au fournisseur.

3.2 Caractéristiques

Nom et modèle	: MEDISANA Poignée de sécurité SMS/SML
Résistance maximale	: – environ 75 kg pour une charge verticale – environ 50 kg pour une charge latérale – environ 40 kg pour une charge coudée
Dimensions L x l x h	: environ 350 x 93 x 95 mm SMS environ 500 x 93 x 90 mm SML
Poids	: environ 600 g SMS / environ 550 g SML
N° d'article	: 48920 SMS / 48925 SML
EAN-N°	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

4.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Allemagne
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.



NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso.

Leggere interamente queste istruzioni per l'uso.

L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Numero LOT



Produttore



1.1 Norme di sicurezza

- Impiegate l'apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l'uso. Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- Controllare le ventose **3** prima di ogni utilizzo per quanto riguarda l'eventuale presenza di danni e il funzionamento senza anomalie! Non utilizzare la maniglia se si hanno dubbi riguardo all'integrità!
- In caso di difetti non riparare il dispositivo da sé e non proseguirne l'utilizzo! Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Da soli si possono effettuare solo gli interventi di pulizia dell'apparecchio.
- La maniglia serve quale ausilio per il movimento naturale nell'entrare nel bagno ed uscire da esso!



AVVERTENZA

**La presente maniglia può avere solamente una funzione di appoggio!
Essa non è adatta a sostenere l'intero peso del vostro corpo!**

- La portata massima delle maniglie di sicurezza a ventose **SMS/SML** è la seguente:
 - con un carico verticale circa 75 kg
 - con un carico laterale circa 50 kg
 - con un carico in senso angolare circa 40 kg



AVVERTENZA

Prima di ogni utilizzo rispettare le indicazioni di sicurezza sulla forza di aderenza **2! Tali indicazioni devono cambiare, se si spostano le leve per la forza di aderenza **1** portandosi sul colore "VERDE"! Una maniglia inizialmente calda, a prescindere dalla base su cui poggia, può lentamente allentarsi! Pertanto prima di ogni utilizzo deve essere controllata l'indicazione di sicurezza sulla forza di aderenza e che la maniglia sia saldamente in sede.**

- Questo prodotto è adatto all'uso su superfici **completamente lisce**, e non porose: piastrelle, vetro, porcellana o fibra di vetro. Esso non deve essere impiegato su scaffali, legno oppure su superfici laccate o ricoperte con carta!
- Le superfici (ad es. piastrelle) devono essere saldamente unite alla base di appoggio.
- Non fissare la maniglia su superfici mobili!
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.
- Non impiegare oggetti affilati o appuntiti per allentare la maniglia (**pericolo di danneggiamenti**).
- Lasciare le leve per la forza di aderenza **1** in posizione eretta se la maniglia non viene utilizzata.

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con la maniglia di sicurezza a ventose **SMS/SML** avete acquistato un prodotto di qualità **MEDISANA**.

La maniglia di sicurezza **SMS/SML** aderisce attraverso una forte depressione (vuoto) generata al disotto delle ventose. In tal modo si può evitare l'impiego di attrezzi, viti o tasselli.

Per ottenere il successo desiderato e poter utilizzare a lungo la vostra maniglia di sicurezza con ventose **SMS/SML MEDISANA**, si consiglia di leggere attentamente le indicazioni seguenti sull'uso e la cura.

**2.1
Materiale in
dotazione e
imballaggio**

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 maniglia di sicurezza a ventose **SMS** o **SML**
- 1 Istruzioni per l'uso

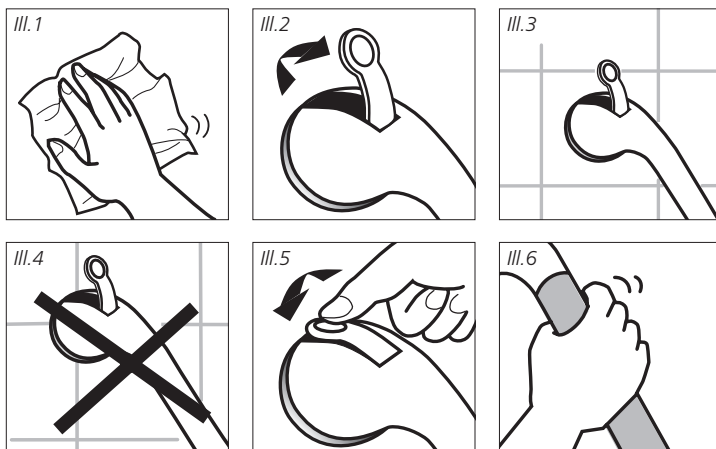
Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

**AVVERTIMENTO**

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Applicazione della maniglia

1. Pulire la superficie **completamente liscia** su cui poggiano le ventose con un detergente (ill. 1) e lasciare asciugare per bene la superficie. Controllare le ventose **3** per quanto riguarda l'eventuale presenza di danni e il funzionamento senza anomalie. Non utilizzare la maniglia se si hanno dubbi riguardo all'integrità.



2. Spostare entrambe le leve per la forza di aderenza **1** verso l'alto (ill. 2). Posizionare la maniglia in modo che entrambe le ventose **3** siano poggiate direttamente su una superficie **completamente liscia** (ill. 3). Non posare la maniglia sopra una base in malta o sopra interstizi come ad es. giunzioni tra piastrelle (ill. 4). **Osservare le avvertenze sulla sicurezza!**
3. Premere verso il basso una leva dopo l'altra, mantenendo saldamente la maniglia all'altra rispettiva estremità (ill. 5). Le indicazioni di sicurezza sulla forza di aderenza **2** sono di colore verde. La forza di aderenza viene chiaramente avvertita (ill. 6).



AVVERTENZA

Una maniglia inizialmente calda, a prescindere dalla base su cui poggia, può lentamente allentarsi! Pertanto prima di ogni utilizzo deve essere controllata l'indicazione di sicurezza sulla forza di aderenza e che la maniglia sia saldamente in sede.

2.3 Rimozione della maniglia

1. Spostare entrambe le leve per la forza di aderenza **1** verso l'alto.
2. Se è ancora presente forza di aderenza, sollevare con cautela una ventosa **3** con le dita.
3. Non impiegare oggetti affilati o appuntiti per allentare la maniglia (**pericolo di danneggiamenti**).
4. Lasciare le leve **1** in **posizione eretta** fino al momento del successivo utilizzo della maniglia.

2.4 Indicatore di sicurezza forza di aderenza

La maniglia di sicurezza a ventose **SMS/SML MEDISANA** è munita di un indicatore di sicurezza protetto della forza di aderenza **2**. Se il esso indica il colore "VERDE", ciò significa che la maniglia è stata montata correttamente. Se viene indicato il colore "ROSSO", ciò significa che la maniglia non è stata montata correttamente oppure che è allentata e che deve essere nuovamente applicata.

3 Varie

3.1 Pulizia e manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno umido e morbido. A tale scopo è possibile impiegare un prodotto per la pulizia domestica e del bagno non aggressivo diluito in acqua.
- Non impiegare detergenti aggressivi. Questi potrebbero aggredire la superficie.
- Non impiegare oggetti affilati o appuntiti per allentare la maniglia (**pericolo di danneggiamenti**).
- Lasciare le leve **1** in **posizione eretta** se la maniglia non viene utilizzata.
- Smaltire un dispositivo divenuto inutilizzabile secondo le prescrizioni ambientali. In caso di dubbi al riguardo rivolgersi alle proprie autorità comunali o al proprio rivenditore.

3.2 Dati tecnici

Nome e modello	: Maniglia di sicurezza a ventose SMS/SML MEDISANA
Portata massima	: – con un carico verticale circa 75 kg – con un carico laterale circa 50 kg – con un carico in senso angolare circa 40 kg
Dimensioni L x L x H	: circa 350 x 93 x 95 mm SMS circa 500 x 93 x 90 mm SML
Peso	: circa 600 g SMS circa 550 g SML
N. articolo	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-n°	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

4.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



Itterpark 7-9
40724 Hilden
Germania
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



Número de LOTE



Fabricante



1.1 Indicaciones de seguridad

- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. El aparato no está determinado para el uso comercial.
- Antes de cada uso, compruebe que no existan daños en las ventosas **3** y que funcionen correctamente. No utilice el asidero si no está seguro de su perfecto estado.
- Si existen defectos, no repare usted mismo el aparato ni vuelva a utilizarlo. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Los únicos trabajos que debe realizar en el aparato por sí mismo son tareas de limpieza.
- El asidero sirve para agarrarse a él al entrar y al salir de la bañera.



ADVERTENCIA

Este asidero sólo está indicado para servir como apoyo y, por lo tanto, no para cargar todo el peso del cuerpo.

- La capacidad de carga máxima de los asideros de seguridad con ventosas **SMS/SML** es de:
 - aprox. 75 kg con carga vertical
 - aprox. 50 kg con carga lateral
 - aprox. 40 kg con carga angular



ADVERTENCIA

Antes de cada uso, preste atención a las indicaciones de seguridad de la fuerza de succión **2. Cuando mueva la palanca de la fuerza de succión **1** éstas deberán cambiar al color "VERDE".**

Un asidero fijo podría ir soltándose lentamente dependiendo de la superficie sobre la que se coloque. Por ello, antes de cada uso, deben controlarse la indicación de seguridad de la fuerza de succión o la posición fija del asidero.

- Este producto sólo está indicado para su colocación en superficies **totalmente lisas**, no porosas: losa, vidrio, porcelana o fibra de vidrio. Queda prohibida su colocación en estanterías, madera, superficies barnizadas o empapeladas.
- Las superficies (p. ej. losa) deben estar bien fijadas a la base.
- No coloque el asidero en superficies móviles.
- No exponga el aparato a los rayos directos del sol.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para soltar el asidero (**riesgo de daños**).
- Sitúe la palanca de la fuerza de succión **1** en la posición indicada cuando no utilice el asidero.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con el asidero de seguridad con ventosas **SMS/SML** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**.

El asidero de seguridad con ventosas **SMS/SML** queda suspendido debido a la formación de una depresión intensa (vacío) bajo las ventosas. Así no se requiere el uso de herramientas, tornillos ni espigas.

Para que se cumplan sus expectativas sobre el producto y disfrute durante mucho tiempo del asidero de seguridad con ventosas **SMS/SML** de **MEDISANA**, le recomendamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones para el uso y el mantenimiento.

**2.1
Volumen
de suministros
y embalaje**

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno.

En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 Asidero de seguridad con ventosas **SMS** o **SML**
- 1 Instrucciones de manejo

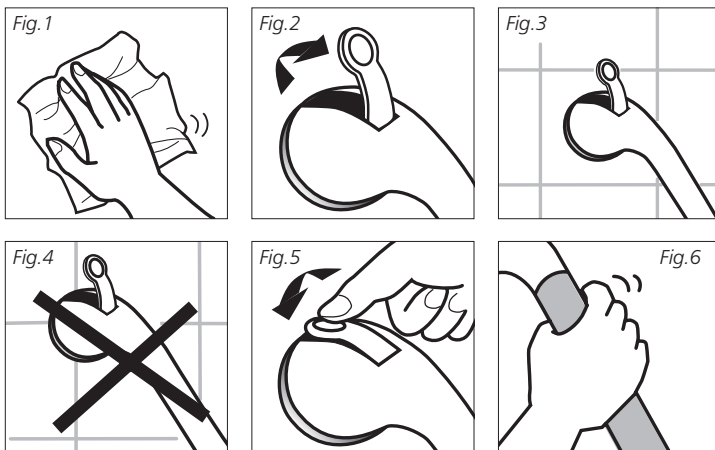
El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

**ADVERTENCIA**

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 Colocación del asidero

1. Limpie la superficie **totalmente lisa** donde vaya a colocar el asidero con un producto de limpieza (fig. 1) y deje que se seque completamente. Compruebe que no existan daños en las ventosas **3** y que funcionen correctamente. No utilice el asidero si no está seguro de su perfecto estado.



2. Sitúe las dos palancas de la fuerza de succión **1** mirando hacia arriba (fig. 2). Coloque el asidero de forma que las dos ventosas **3** queden completa y directamente en la superficie **totalmente lisa** (fig. 3). No las coloque en mortero o en intervalos de separación, p. ej., juntas de losas (fig. 4). **Preste atención a las indicaciones de seguridad.**
3. Presione consecutivamente las palancas hacia abajo mientras fija el asidero por el otro extremo (fig. 5). Las indicaciones de seguridad de la fuerza de succión **2** son de color verde. Debe sentir claramente la fuerza de succión (fig. 6).



ADVERTENCIA

Un asidero fijo podría ir soltándose lentamente dependiendo de la superficie sobre la que se coloque. Por ello, antes de cada uso, deben controlarse la indicación de seguridad de la fuerza de succión o la posición fija del asidero.

2.3 Retirada del asidero

1. Sitúe las dos palancas de la fuerza de succión **1** mirando hacia arriba.
2. Si existe en todo momento fuerza de succión, eleve con cuidado una de las ventosas **3** con los dedos.
3. No utilice objetos afilados o puntiagudos para soltar el asidero (**riesgo de daños**).
4. Coloque la palanca **1** en la **posición indicada** hasta que vuelva a utilizar el asidero.

2.4 Indicación de seguridad de la fuerza de succión

El asidero de seguridad con ventosas **SMS/SML** de **MEDISANA** está equipado con una indicación de seguridad protegida de la fuerza de succión **2**. Si ésta es de color "VERDE", significa que el asidero se ha montado correctamente. Si es de color "ROJO", significa que el asidero no se ha montado correctamente o que está suelto y debe volver a colocarse.

3 Generalidades

3.1 Limpieza y cuidado

- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. Podrá utilizar productos de limpieza para el hogar o para el baño suaves y diluidos en agua.
- No utilice productos de limpieza agresivos. Éstos podrían dañar la superficie.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para soltar el asidero de la superficie donde se ha colocado (**riesgo de daños**).
- Coloque la palanca **1** en la **posición indicada** cuando no utilice el asidero.
- Cuando no vaya a utilizar más el aparato, deséchelo en el lugar adecuado. En caso de dudas, diríjase a su ayuntamiento o a su proveedor.

3.2 Datos técnicos

Denominación y modelo : Asidero de seguridad con ventosas
SMS/SML de MEDISANA

Capacidad de carga máxima

- aprox. 75 kg con carga vertical
- aprox. 50 kg con carga lateral
- aprox. 40 kg con carga angular

Medidad L x A x A : aprox. 350 x 93 x 95 mm SMS
aprox. 500 x 93 x 90 mm SML

Peso : aprox. 600 g SMS
aprox. 550 g SML

Nº de artículo : 48920 SMS
48925 SML

EAN-Nº : 40 15588 48920 4 SMS
40 15588 48925 9 SML



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

4.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Alemania
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.



NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



AVISO

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Número de lote



Fabricante



1.1 Avisos de segurança

- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Verifique as ventosas **3** antes de cada utilização quanto a danos e funcionamento correcto! Não utilize a pega caso tiver dúvidas quanto à integridade da mesma!
- Em caso de defeitos e falhas, não tente reparar o aparelho nem volte a usá-lo novamente! Consulte o seu vendedor especializado e deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Por si podem ser efectuados apenas trabalhos de limpeza.
- A pega serve para apoiar o movimento natural ao entrar e sair na banheira!



AVISO

**Esta pega tem apenas um efeito de apoio!
Ela não é adequada para suportar todo o peso do seu corpo!**

- A capacidade de carga máxima das pegas de segurança com ventosas **SMS/SML** é de:
 - aprox. 75 kg com pressão vertical
 - aprox. 50 kg com pressão lateral
 - aprox. 40 kg com pressão em ângulo



AVISO

Antes de cada utilização, respeite as indicações de segurança da potência de vácuo **2! Quando dobrar os manípulos de vácuo **1**, as indicações devem comutar para a cor "VERDE"!**

Uma pega inicialmente fixa, pode soltar-se lentamente independentemente da superfície! Por isso, antes de cada utilização, verifique as indicações de segurança ou fixação segura da pega.

- Este produto é apenas adequado para a utilização em superfícies **absolutamente lisas** e não porosas: azulejos, vidro, porcelana ou fibra de vidro. O produto não deve ser utilizado em estantes, madeira, superfícies envernizadas ou cobertas com papel!
- As superfícies (p.ex. azulejos) devem estar ligados de modo seguro à base de suporte.
- Não fixe a pega a superfícies móveis!
- Não exponha o aparelho sob luz solar directa.
- Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para soltar a pega (**perigo de danificação!**)
- Deixe o manípulo da potência de vácuo **1** na posição vertical quando não utiliza a pega.

Muito obrigada

Muito obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!

Com a pega de segurança com ventosas **SMS/SML** adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**.

A pega de segurança com ventosas **SMS/SML** é fixada através de um forte vácuo criado por baixo das ventosas. Desta forma, não são utilizadas ferramentas, parafusos e buchas.

Para obter os resultados desejados e desfrutar da sua pega de segurança com ventosas **SMS/SML** da **MEDISANA** durante muito tempo, aconselhamos a leitura atenta das seguintes instruções de uso e de conservação.

**2.1
Material fornecido
e embalagem**

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Pega de segurança com ventosas **SMS** ou **SML**
- 1 manual de instruções

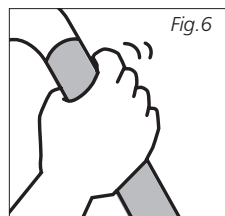
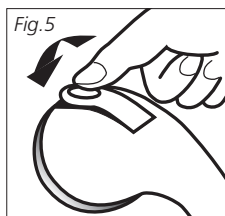
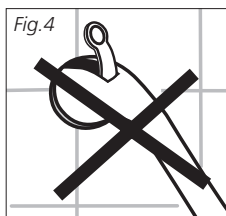
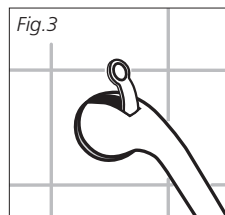
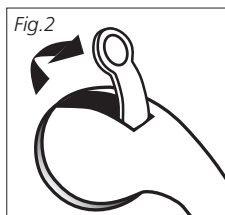
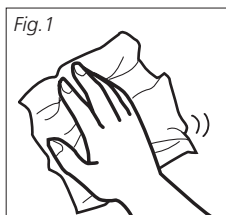
As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

**ADVERTÊNCIA**

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

2.2 Colocação da pega

1. Limpe a superfície **totalmente lisa** com um agente de limpeza (Fig. 1) e deixe a superfície secar bem. Verifique as ventosas ❸ quanto a danos e funcionamento impecável. Não utilize a pega se estiver dúvidas quanto à integridade da mesma.



2. Coloque ambos os manípulos da potência de vácuo ❶ para cima (Fig. 2). Coloque a pega de forma a que as ventosas ❸ estejam pousadas totalmente e directamente no superfície **absolutamente lisa** (Fig. 3). Não o aplique sobre a argamassa ou intervalos, p.ex. fugas dos azulejos (Fig. 4). **Respeite as indicações de segurança!**
3. Pressione os manípulos sucessivamente para baixo enquanto segura respectivamente a pega na outra extremidade (Fig. 5). As indicações de segurança da potência de vácuo ❷ estão verdes. A potência de aspiração é nitidamente sentida (Fig. 6).



AVISO

Uma pega inicialmente fixa, pode soltar-se lentamente independentemente da superfície! Por isso, antes de cada utilização, verifique as indicações de segurança ou fixação segura da pega.

2.3 Remoção da pega

1. Coloque ambos os manípulos da potência de vácuo ❶ para cima.
2. Caso ainda exista vácuo, eleve cuidadosamente uma ventosa ❸ com os dedos.
3. Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para soltar a pega (**perigo de danificação!**)
4. Mantenha o manípulo ❶ na **posição vertical** até à próxima utilização da pega.

2.4 Indicação de segurança da potência de vácuo

A pega de segurança com ventosas **SMS/SML** da **MEDISANA** está equipada com uma indicação de segurança da potência de vácuo **2** protegida. Se esta exibir a cor "VERDE", isso significa que a pega foi montada correctamente. Se for exibida a cor "VERMELHO", isso significa que a pega não foi correctamente montada ou que está solta e deve ser novamente colocada..

3 Generalidades

3.1 Limpeza e manutenção

- Limpe o aparelho com um pano macio e humedecido. Para isso, pode utilizar agentes de limpeza suaves para casas de banho diluídos em água.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos. Caso contrário, poderá danificar as superfícies.
- Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para soltar a pega da superfície de vácuo (**perigo de danificação!**).
- Deixe o manípulo **1** na **posição vertical** quando não usa a pega.
- Elimine um aparelho que não usa mais em conformidade com os regulamentos para a protecção ambiental. Em caso de dúvida, contacte as respectivas autoridades locais ou o seu revendedor.

3.2 Dados técnicos

Nome e modelo	: Pega de segurança com ventosas SMS/SML da MEDISANA
Capacidade de carga máxima	: – aprox. 75 kg com pressão vertical – aprox. 50 kg com pressão lateral – aprox. 40 kg com pressão em ângulo
Dimensões C x L x A	: aprox. 350 x 93 x 95 mm SMS aprox. 500 x 93 x 90 mm SML
Peso	: aprox. 600 g SMS / aprox. 550 g SML
Artigo n.º	: 48920 SMS / 48925 SML
Número EAN	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

4.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Alemanha
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



LOT-nummer



Producent

NL 1 Veiligheidsmaatregelen

MEDISANA®



1.1 Veiligheids- maatregelen

- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Controleer de zuigschijven **3** voor ieder gebruik op beschadigingen en een correcte werking! Gebruik de greep niet, als u eraan twijfelt dat het toestel in orde is!
- Repareer eventuele defecten niet zelf en gebruik het toestel niet meer als het defect is! Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door geautoriseerde servicediensten uitvoeren.
- U zelf mag alleen reinigingswerkzaamheden aan het instrument verrichten.
- De greep is bestemd voor de ondersteuning van de natuurlijke beweging bij het in- en uitstappen van de badkuip!



WAARSCHUWING

Deze greep kan slechts een ondersteunende werking hebben! Hij is niet geschikt om uw volledige lichaamsgewicht te dragen!

- Die maximale Tragfähigkeit der Saug-Sicherheitshaltegriffe **SMS/SML** beträgt:
 - bij verticale belasting ca. 75 kg
 - bij zijwaartse belasting ca. 50 kg
 - bij belasting onder een hoek ca. 40 kg



WAARSCHUWING

Let voor ieder gebruik op de zuigkracht- en veiligheidsweergave **2! Deze moeten, als u de zuigkrachthendels **1** overhaalt, "GROEN" worden!**

Een oorspronkelijk goed vastzittende greep kan afhankelijk van de ondergrond langzaam loslaten! Daarom moet voor ieder gebruik de zuigkracht- en veiligheidsweergave en het goed vastzitten van de greep worden gecontroleerd.

- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op **absoluut gladde**, niet-poreuze oppervlakken: tegels, glas, porselein of fiberglas. Het mag niet worden gebruikt op stellingen, hout, gelakte of met papier bedekte oppervlakken!
- De oppervlakken (bijv. tegels) moeten vast met de ondergrond verbonden zijn.
- Bevestig de greep niet op beweeglijke oppervlakken!
- Stelt u het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, om de greep los te maken (**gevaar voor beschadiging!**)
- Laat de zuigkrachthendels **1** rechtop staan, als u de greep niet gebruikt.

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gefeliciteerd!

Met de zuig-veiligheidsgreep **SMS/SML** hebt u een kwaliteitsproduct gekocht van **MEDISANA**.

De zuig-veiligheidsgreep **SMS/SML** wordt vastgehouden door de vorming van een sterke onderdruk (vacuüm) onder de zuigschijven. Daardoor hoeven er geen gereedschappen, schroeven en pluggen te worden gebruikt.

Om het gewenste resultaat te bereiken en lang plezier te hebben van uw **MEDISANA** zuig-veiligheidsgreep **SMS/SML**, adviseren we u om de volgende aanwijzingen over het gebruik en onderhoud zorgvuldig te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 Zuig-veiligheidsgreep **SMS** of **SML**
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

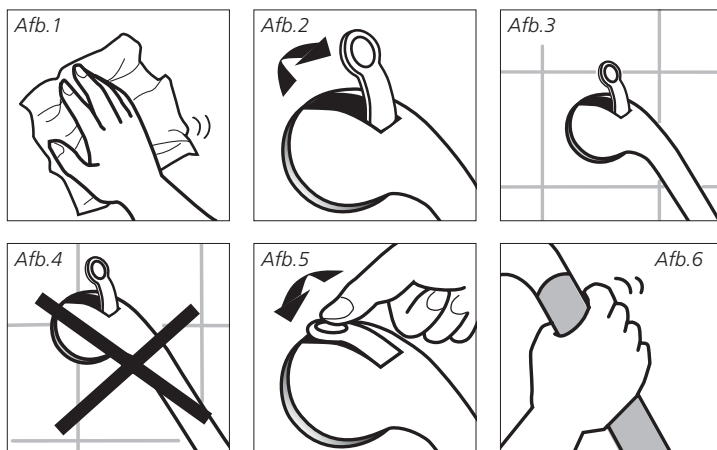


WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

2.2 Aanbrengen van de greep

1. Reinig het **absoluut glatte** zuigvlak met een reinigingsmiddel (afb. 1) en laat het zuigvlak goed drogen. Controleer de zuigschijven **3** op beschadigingen en een correcte werking. Gebruik de greep niet, als u eraan twijfelt dat het toestel in orde is.



2. Zet beide zuigkrachthendels **1** recht op (afb. 2). Plaats de greep zo, dat beide zuigschijven **3** volledig en direct tegen het **absoluut glatte** zuigvlak liggen (afb. 3). Plaats het toestel niet op cement of tussenruimtes, bijv. tegelvoegen (afb. 4). **Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht!**
3. Druk de hendels één voor één omlaag, terwijl u de greep steeds aan het andere uiteinde vasthoudt (afb. 5). De zuigkracht- en veiligheidsweergaven **2** zijn groen. De aanzuigkracht is duidelijk voelbaar (afb. 6).



WAARSCHUWING

Een oorspronkelijk goed vastzittende greep kan afhankelijk van de ondergrond langzaam loslaten! Daarom moet voor ieder gebruik de zuigkracht- en veiligheidsweergave en het goed vastzitten van de greep worden gecontroleerd.

2.3 Verwijderen van de greep

1. Zet beide zuigkrachthendels **1** recht op.
2. Indien er nog altijd zuigkracht aanwezig is, tilt u een zuigschijf **3** voorzichtig met de vingers op.
3. Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, om de greep los te maken (**gevaar voor beschadiging!**)
4. Laat de hendels **1** **recht op** staan, totdat u de greep de volgende keer gebruikt.

2.4 Zuig- en veiligheidsweergave

De **MEDISANA** zuig-veiligheidsgreep **SMS/SML** beschikt over een beschermde zuigkracht- en veiligheidsweergave ❷. Een "GROENE" kleur geeft aan, dat de greep correct is gemonteerd. Een "RODE" kleur geeft aan, dat de greep niet correct gemonteerd of losgeraakt is en opnieuw moet worden aangebracht.

3 Diversen

3.1 Reiniging en onderhoud

- Reinig het toestel met een vochtige, zachte doek. Hierbij kunt u een milde, met water verdunde huishoudelijke of badreiniger gebruiken.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Daarmee kan de oppervlakte worden beschadigd.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, om de greep los te maken (**gevaar voor beschadiging!**).
- Laat de hendels ❶ **rechttop** staan, als u de greep niet gebruikt.
- Voer een onbruikbaar geworden toestel op milieuvriendelijke wijze af. Als u over de afvoer twijfelt, kunt u contact opnemen met een gemeentelijke dienst of uw handelaar..

3.2 Technische Specificaties

Naam en model	: MEDISANA zuig-veiligheidsgreep SMS/SML
Maximaal draagvermogen	: – bij verticale belasting ca. 75 kg – bij zijwaartse belasting ca. 50 kg – bij belasting onder een hoek ca. 40 kg
Afmetingen L x B x H	: ca. 350 x 93 x 95 mm SMS ca. 500 x 93 x 90 mm SML
Gewicht	: ca. 600 g SMS ca. 550 g SML
Artikelnr.	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-Nr.	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

4.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Duitsland
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.



TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

Kuvan selitys



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



VAROITUS

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



HUOMIO

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



OHJE

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



LOT-numero



Laatija



1.1 Turvallisuusohjeita

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Tarkasta imukuppien **3** toiminta ja mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä! Älä käytä kahvaa, jos et ole varma sen pitävyydestä!
- Jos laitteeseen tulee vikaa, älä korjaa sitä itse, äläkä enää käytä sitä! Kysy laitteen myyjältä, missä on laitteen lähin valtuutettu huolto ja jätä laite sinne korjattavaksi.
- Laitteen saa itse vain puhdistaa.
- Kahva tukee luonnollista liikettä noustessasi kylpyyn tai kylvästä pois!



VAROITUS

**Tämä kahva voi toimia vain tukena!
Se ei voi kantaa vartalosi koko painoa!**

- Imukuppi-tukikahvan **SMS/SML** suurin kantokyky on:
 - pystysuoralla kuormituksella noin 75 kg
 - sivuttaisella kuormituksella noin 50 kg
 - kulmittaisella kuormituksella noin 40 kg



VAROITUS

Huomioi aina ennen käyttöä imuvoima-turvanäytöt **2! Näiden tulee muuttua "VIHREÄKSI", kun käännät imuvoimavivun **1**!
Alussa kiinteä kahva voi ajan myötä löystyä, pinnasta riippumatta!
Huomioi sen vuoksi aina ennen käyttöä imuvoimaturvanäytöt tai tarkasta kahvan pitävyys.**

- Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan **täydellisen sileillä**, ei huokoisilla pinoilla: laatat, lasi, posliini tai kuitulasi. Sitä ei saa kiinnittää hyllyihin, puuhun, lakatulle tai paperilla peitetylle pinnalle!
- Pintojen (esim. laatat) tulee olla kiinteästi niiden alustassa kiinni.
- Kahvaa ei saa kiinnittää liikkuviin pintoihin!
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle.
- Älä irrota kahvaa terävillä esineillä (**se voi vahingoittaa!**)
- Jätä imuvoimavipu **1** pystyasentoon, jos et käytä sitä.

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Imukuppi-tukikahva **SMS/SML** on **MEDISANA**n laatutuote.

Imukuppi-tukikahva **SMS/SML** pysyy paikallaan imukuppien alla olevan voimakkaan alipaineen (tyhjiön) avulla. Siten et tarvitse työkaluja, ruuveja tai tulppia.

Lue huolellisesti seuraavat käyttöä ja huoltoa koskevat ohjeet, niin **MEDISANA** imukuppi-tukikahva **SMS/SML** toimii tarkoituksenmukaisesti ja kestää pitkään.

2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on epäilyksiä, älä ota laitetta käyttöön vaan lähetä se huoltoon.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 Imukuppi-tukikahva **SMS** tai **SML**
- 1 Käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

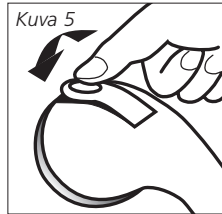
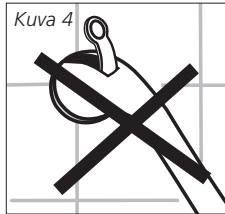
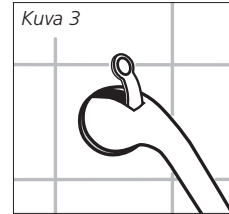
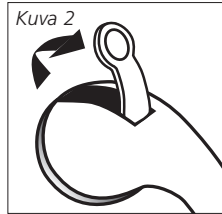


VAROITUS

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
On olemassa tukehtumisvaara!**

2.2 Kahvan asennus

1. Puhdista **sileä** imupinta puhdistusaineella (kuva 1) ja anna pinnan kuivua hyvin. Tarkasta imukuppien **3** toiminta ja mahdolliset vauriot. Älä käytä kahvaa, jos et ole varma sen pitävyydestä.



2. Aseta molemmat imuvoimavivut **1** ylös (kuva 2). Aseta tukikahva siten, että molemmat imukupit **3** ottavat kokonaan ja välittömästi **täydellisen sileään** imupintaan kiinni (kuva 3). Älä aseta sitä laastin tai väljen päälle, esim. laattojen saumat (kuva 4). **Huomioi turvallisuusohjeet!**
3. Paina vivut peräkkäin alas, samalla kun pidät tukikahvan toisesta päästä kiinni (kuva 5). Imuvoima-turvanäytöt **2** ovat vihreitä. Tunnet imuvoiman selkeästi (kuva 6).



VAROITUS

Alussa kiinteä kahva voi ajan myötä löystyä, pinnasta riippumatta! Huomioi sen vuoksi aina ennen käyttöä imuvoimaturvanäytöt tai tarkasta kahvan pitävyys.

2.2 Kahvan poisto

1. Aseta molemmat imuvoimavivut **1** ylös.
2. Jos tunnet vielä imuvoimaa, nosta varovasti yhtä imukuppia **3** sormilla.
3. Älä irrota kahvaa terävillä esineillä (**se voi vahingoittua!**)
4. Anna kahvan olla **1** **pystyasennossa**, kunnes tarvitset sitä seuraavan kerran.

2.4 Imuvoima- turvanäyttö

MEDISANA imukuppi-tukikahva **SMS/SML** on varustettu suojatulla imuvoima-turvanäytöllä ②. Jos tämä näyttää "VIHREÄÄ", tukikahva asennettiin oikein. Jos se näyttää "PUNAISTA", tukikahvaa ei asennettu oikein, tai se on löysä ja se tulee asentaa uudelleen.

3 Sekalaista

3.1 Puhdistus ja hoito

- Puhdista laite kostealla, pehmeällä liinalla. Tähän voit käyttää mietoja, vedellä laimennettuja talous- ja kylpyhuoneen puhdistusaineita.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat pilata pinnan.
- Älä irrota kahvaa imupinnasta terävillä esineillä (**se voi vahingoittaa!**).
- Jätä vipu ① **pystyasentoon**, jos et käytä sitä.
- Hävitä tarpeeton esine ympäristöystävällisesti. Jos et ole varma miten, ota yhteyttä kunnan viranomaisiin tai kauppiaseesi.

3.2 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: MEDISANA imukuppi-tukikahva SMS/SML
Suurin kantokyky	: – pystysuoralla kuormituksella noin 75 kg – sivuttaisella kuormituksella noin 50 kg – kulmittaisella kuormituksella noin 40 kg
Mitat P x L x K	: noin 350 x 93 x 95 mm SMS noin 500 x 93 x 90 mm SML
Paino	: noin 600 g SMS noin 550 g SML
Tuotenro.	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-numero	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

4.1 Takuu- ja korjausehdot

Käännä takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



Itterpark 7-9
40724 Hilden
Saksa
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.



OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Teckenförklaring



Bruksanvisningen hör till apparaten.
Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



VARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



LOT-nummer



Tillverkare



1.1 Säkerhets- hänvisningar

- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Kontrollera att sugkopparna **3** är felfria och att de fungerar som de ska före varje användning! Använd inte handtaget om du inte är säker på att det fungerar som det ska!
- Använd inte utrustningen om den är defekt och försök inte reparera felet själv! Kontakta Er återförsäljare och låt ett auktoriserat serviceställe genomföra reparationen.
- Användaren får endast genomföra rengöringsarbeten på apparaten.
- Handtaget används som stödhandtaget för att komma in i och ut ur badkaret!



VARNING

**Handtaget ska endast användas som normalt stöd!
Det är inte dimensionerat för att ta emot hela kroppsvikten!**

- **SMS/SML** stödhandtags max. belastningsförmåga är
 - ca 75 kg vid lodrät belastning
 - ca 50 kg vid belastning från sidan
 - ca 40 kg vid vinklad belastning



VARNING

Kontrollera säkerhetsindikatorerna för sugkraft **2 före varje användning! När spakarna för sugkraft **1** trycks måste indikatorerna bli "GRÖNA"!
Ett handtag som sitter fast från början kan, beroende på underlag, börja lossna efter ett tag! Det är därför viktigt att kontrollera säkerhetsindikatorerna, resp. att handtaget sitter fast, före varje användning.**

- Produkten är endast avsedd för **helt släta**, icke-porösa ytor: kakel, glas, porslin eller fiberglas. Den får inte användas på hyllor, trä, lackerade ytor eller pappersklädda ytor!
- Fästyten (t.ex. kakel) måste sitta fast ordentligt på underlaget.
- Sätt inte fast handtaget på rörliga ytor!
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål för att lossa handtaget (**Risk för skador!**)
- Låt spakarna för sugkraft **1** vara i upprätt läge när handtaget inte används.

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

Stödhandtaget med sugfunktion **SMS/SML** är en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**.

SMS/SML stödhandtaget sitter fast genom att det bildas kraftigt undertryck (vakuum) under sugkopparna. Man behöver inte använda några verktyg, skruvar eller pluggar.

För att användningen ska ge önskat resultat, och för att du ska kunna använda stödhandtaget **SMS/SML** från **MEDISANA** så länge som möjligt, rekommenderar vi att du läser nedanstående anvisningar om användning och skötsel noga.

**2.1
Leveransomfång
och förpackning**

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 Stödhandtag med sugfunktion **SMS** resp. **SML**
- 1 Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upp-täcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

**VARNING**

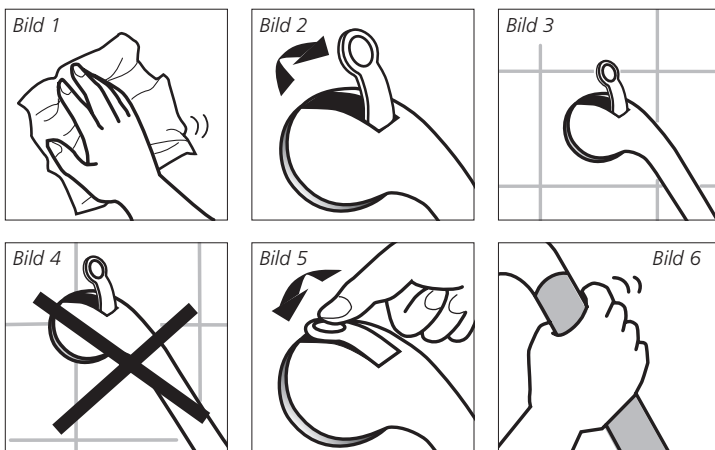
Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningrisk!

SE 2 Användning

MEDISANA®

2.2
Fastsättning
av handtaget

1. Rengör den **helt släta** fästyten med ett rengöringsmedel (bild 1) och låt ytan torka ordentligt. Kontrollera att sugkopparna **3** är felfria och fungerar som de ska. Använd inte handtaget om du inte är säker på att det fungerar som det ska.



2. Fäll upp de två spakarna **1** (bild 2). Placera handtaget så att hela sugkopparna **3** sitter helt jämnt mot den **absolut släta** fästyten (bild 3). Sätt inte fast handtaget på murbruk eller springor, t.ex. kakelfogar (bild 4). **Beakta säkerhetsanvisningarna!**
3. Tryck ned spakarna efter varandra; håll fast handtaget på den andra änden (bild 5). Säkerhetsindikatorerna för sugkraft **2** är gröna. Sugkraften märks tydligt (bild 6).

**WARNING**

Ett handtag som sitter fast från början kan, beroende på underlag, börja lossna efter ett tag! Det är därför viktigt att kontrollera säkerhetsindikatorerna, resp. att handtaget sitter fast, före varje användning.

2.3
Demontera
handtaget

1. Fäll upp båda spakarna **1**.
2. Om sugkraften finns kvar: lossa försiktigt den ena sugkoppen **3** med fingrarna.
3. Använd inte vassa eller spetsiga föremål för att lossa handtaget (**Risk för skador!**)
4. Låt spakarna **1** vara kvar i **upprätt läge** så länge handtaget inte ska användas.

2.4 Säkerhets- indikatorer för sugkraft

Stödhandtaget med sugfunktion **SMS/SML** från **MEDISANA** är utrustad med en produktskyddad säkerhetsindikator för sugkraft **2**. När den visar färgen "GRÖN" betyder det att handtaget har monterats på rätt sätt. Om den visar färgen "RÖD" betyder det att handtaget inte har monterats rätt, eller att det har lossnat och måste sättas fast på nytt.

3 Övrigt

3.1 Rengöring och vård

- Rengör utrustningen med en fuktig, mjuk trasa. Det går att använda milt hushålls- resp. badrumsrengöringsmedel utspätt i vatten.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel. Det kan skada ytorna.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål för att ta loss handtaget från fästytan (**Risk för skador!**)
- Låt spakarna **1** vara i **upprätt läge** när handtaget inte används.
- Ta hand om utrustningen på ett miljövänligt sätt när den inte kan användas längre. Fråga återförsäljaren eller kommunen om du inte vet var du ska lämna in den.

3.2 Tekniska Data

Namn och modell	: MEDISANA stödhandtag med sugfunktion SMS/SML
Max. belastningsförmåga	: – ca 75 kg vid lodrät belastning – ca 50 kg vid belastning från sidan – ca 40 kg vid vinklad belastning
Mått L x B x H	: ca 350 x 93 x 95 mm SMS ca 500 x 93 x 90 mm SML
Vikt	: ca 600 g SMS ca 550 g SML
Artikelnummer	: 48920 SMS 48925 SML
EAN-nummer	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

4.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tyskland
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Αριθμός LOT



Παραγωγός

GR

1 Οδηγίες για την ασφάλεια

MEDISANA®



1.1 Οδηγίες για την ασφάλεια

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της που αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Ελέγχετε τα αναρροφητικά πιάτα **3** πριν από κάθε χρήση για τυχόν φθορές και για τη σωστή λειτουργία τους! Μη χρησιμοποιείτε τη λαβή εάν έχετε αμφιβολίες για την ακεραιότητά της!
- Σε περίπτωση δυσλειτουργιών μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας και μην τη χρησιμοποιείτε άλλο! Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο και δώστε τη συσκευή για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Σας επιτρέπεται μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Η λαβή χρησιμεύει για την υποστήριξη της φυσικής κίνησης κατά την είσοδο και έξοδο από τη μπανιέρα!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αυτή η λαβή χρησιμεύει μόνο υποστηρικτικά!
Δεν ενδείκνυται για τη στήριξη ολόκληρου του σώματός σας!**

- Η μέγιστη αντοχή της αναρροφητικής ασφαλούς λαβής **SMS/SML** ανέρχεται:
 - κατά την κάθετη καταπόνηση στα περ. 75 kg
 - κατά την πλευρική καταπόνηση στα περ. 50 kg
 - κατά τη γωνιακή καταπόνηση στα περ. 40 kg



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση τηρείτε τις ενδείξεις ασφαλείας της αναρροφητικής δύναμης **2! Όταν γυρίζετε το μοχλό αναρροφητικής δύναμης **1** πρέπει οι ενδείξεις να παίρνουν το χρώμα «ΠΡΑΣΙΝΟ»!**

Μία αρχικά σταθερή λαβή μπορεί ανάλογα με την επιφάνεια να χαλαρώσει σταδιακά! Γι' αυτό, πρέπει πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε την ένδειξη ασφαλείας αναρροφητικής δύναμης, δηλαδή τη σταθερή εφαρμογή της λαβής.

- Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για χρήση σε **τελειώς λείες**, μη πορώδεις επιφάνειες: πλακάκια, γυαλί, πορσελάνη ή φίμπεργκλας. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ράφια, ξύλο, βαμμένες επιφάνειες ή καλυμμένες με χαρτί!
- Οι επιφάνειες (π.χ. πλακάκια) πρέπει να είναι σταθερές ή στερεά κολλημένες.
- Μη στερεώνετε τη λαβή σε κινούμενες επιφάνειες!
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για να λύσετε τη λαβή (**Κίνδυνος ζημιάς!**)
- Αφήνετε το μοχλό αναρροφητικής δύναμης **1** στη στερεωμένη θέση του όταν δεν χρησιμοποιείτε τη λαβή.

**Σας
ευχαριστούμε**

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με την αναρροφητική ασφαλή λαβή **SMS/SML** αποκτάτε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας της **MEDISANA**.

Η αναρροφητική λαβή ασφαλούς συγκράτησης **SMS/SML** προσκολλάται χάρη στη δημιουργία ισχυρής υποπίεσης (κενό) κάτω από τα αναρροφητικό πιάτα. Έτσι δεν χρειάζεται η χρήση εργαλείων, βιδών και ούπα.

Για να έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα και να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για την αναρροφητική ασφαλή λαβή **SMS/SML** της **MEDISANA**, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

**2.1
Περιεχόμενο
παράδοσης και
συσκευασία**

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 Αναρροφητική ασφαλής λαβή **SMS** και **SML**
- 1 Οδηγίες χρήσης

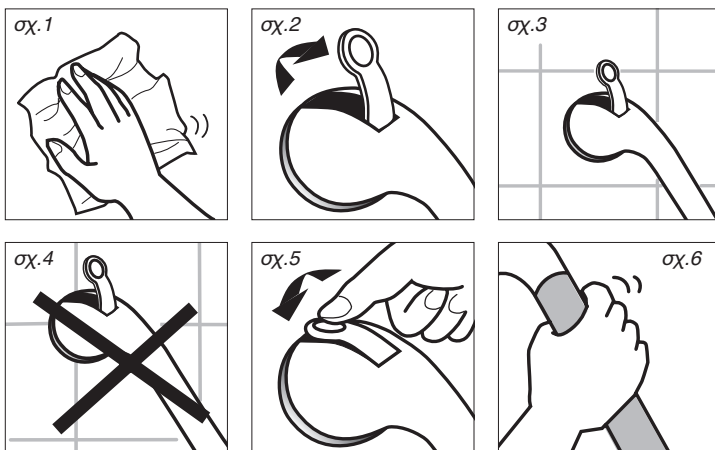
Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Τοποθέτηση της λαβής

1. Καθαρίστε την **τελείως λεία** επιφάνεια αναρρόφησης με ένα καθαριστικό (σχ. 1) και αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει καλά. Ελέγχετε τα αναρροφητικά πιάτα **3** για τυχόν ζημιές και για τη σωστή λειτουργία τους. Μη χρησιμοποιείτε τη λαβή εάν έχετε αμφιβολίες για την ακεραιότητά της.



2. Στρέψτε και τους δύο μοχλούς αναρροφητικής δύναμης **1** προς τα πάνω (σχ. 2). Τοποθετήστε τη λαβή έτσι ώστε και τα δύο αναρροφητικά πιάτα **3** να ακουμπάνε τελείως στην **εντελώς λεία** επιφάνεια αναρρόφησης (σχ. 3). Μην τα τοποθετείτε πάνω σε σοβά ή σε ενδιάμεσους χώρους, πχ. αρμούς (σχ. 4). **Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας!**
3. Πιέστε τους μοχλούς τον έναν μετά τον άλλο προς τα κάτω ενώ κρατάτε τη λαβή σταθερή στην άλλη άκρη (σχ. 5). Οι ενδείξεις ασφαλείας αναρροφητικής δύναμης **2** είναι πράσινες. Η αναρροφητική δύναμη είναι έντονα αισθητή (σχ. 6).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μία αρχικά σταθερή λαβή μπορεί ανάλογα με την επιφάνεια να χαλαρώσει σταδιακά! Γι' αυτό, πρέπει πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε την ένδειξη ασφαλείας αναρροφητικής δύναμης, δηλαδή τη σταθερή εφαρμογή της λαβής.

2.3 Αφαίρεση της λαβής

1. Στρέψτε και τους δύο μοχλούς αναρροφητικής δύναμης **1** προς τα πάνω.
2. Εάν υπάρχει ακόμα αναρροφητική δύναμη ανασηκώστε προσεκτικά το ένα αναρροφητικό πιάτο **3** με τα δάκτυλα.
3. Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για να λύσετε τη λαβή (**Κίνδυνος ζημιάς!**)
4. Αφήστε το μοχλό **1** στη **στερεωμένη θέση**, μέχρι να ξαναχρησιμοποιήσετε τη λαβή.

2.4 Ένδειξη ασφαλείας αναρροφητικής δύναμης

Η αναρροφητική ασφαλής λαβή **SMS/SML** της **MEDISANA** είναι εξοπλισμένη με μια ένδειξη ασφαλείας ❷ της αναρροφητικής δύναμης. Όταν εμφανίζεται το «ΠΡΑΣΙΝΟ», αυτό σημαίνει ότι τοποθετήθηκε σωστά ο μοχλός συγκράτησης. Όταν εμφανίζεται το «ΚΟΚΚΙΝΟ», αυτό σημαίνει ότι δεν τοποθετήθηκε σωστά ο μοχλός συγκράτησης ή ότι είναι χαλαρός και πρέπει να επανατοποθετηθεί.

3 Διάφορα

3.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό, μαλακό πανί. Γι' αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα ήπιο καθαριστικό μπάνιου αραιωμένο με νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Αυτό μπορεί να διαβρώσει την επάνω επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, για να λύσετε τη λαβή από την επιφάνεια αναρρόφησης (**Κίνδυνος ζημιάς!**).
- Αφήνετε το μοχλό ❶ στη **στερεωμένη θέση**, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη λαβή.
- Απορρίπτετε την άχρηστη συσκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Εάν δεν γνωρίζετε πού να πετάξετε τη συσκευή απευθυνθείτε στο δήμο σας ή στο κατάστημα αγοράς.

3.2 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: MEDISANA Αναρροφητική ασφαλής λαβή SMS/SML
Μέγιστη αντοχή	: - κατά την κάθετη καταπόνηση στα περ. 75 kg - κατά την πλευρική καταπόνηση στα περ. 50 kg - κατά τη γωνιακή καταπόνηση στα περ. 40 kg
Διαστάσεις M x Π x Υ	: περ. 350 x 93 x 95 mm SMS περ. 500 x 93 x 90 mm SML
Βάρος	: περ. 600 g SMS περ. 550 g SML
Κωδικός προϊόντος	: 48920 SMS 48925 SML
Αριθμ. EAN	: 40 15588 48920 4 SMS 40 15588 48925 9 SML



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

4.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.



Itterpark 7-9
40724 Hilden
Γερμανία
Τηλ.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Φαξ: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Διαδίκτυο: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

DE**MEDISANA AG**

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: 0 21 03 - 20 07-60

Fax: 0 21 03 - 20 07-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Service-Center

Feuerbach KG

Corneliusstraße 75

40215 Düsseldorf

Tel.: 0211 - 38 10 07

(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,

Fr: 9-13 Uhr)

Fax: 0211 - 37 04 97

eMail: medisana@t-online.de

Internet: www.medisana-service.de

GB

MEDHEALTH SUPPLIES LTD.

City Business Centre 41 St.

Olav's Court Surrey Quays

London SE16 2XB

Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99

Fax: + 44 / 207 - 252 22 99

eMail: info@medisana.co.uk

Internet: www.medisana.co.uk

BE / FI / FR / IT / LU / NL

MEDISANA Benelux N.V.

Euregiopark 30

6467 JE Kerkrade

Nederland

Tel.: 0031 / 45 547 0860

Fax : 0031 / 45 547 0879

eMail: info@medisana.nl

ES

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.

Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8

08224 Terrassa (Barcelona)

Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7

Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5

eMail: info@medisana.es

Internet: www.medisana.es

PT

GRUPO RP

Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial

4435-678 Baguim do Monte

Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64

Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15

eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt

Internet: www.medisana.pt

SE

ALERE Electronics AB

Stormbyvägen 2-4

163 29 SPÅNGA

Phone: +46 8 761 24 31

Fax: +46 8 761 24 35

Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas

Kosma Etolou & Kazantzaki 10

141 21 N. Iraklion

Τηλ.: + 30 / 210 - 2 75 09 32

Φαξ: + 30 / 210 - 2 75 00 19

eMail: info@medisana.gr

Διαδίκτυο: www.medisana.gr

MEDISANA®

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

48920/48925 03/2009